بنیاتنان و بەرِیوەبردنی کامث

رێبەری ریَنماییة تەکنیکیة هاوبەشەکان بۆ بنیاتنانی کامث لة عیَراق

ثەناطة – کەلوثەلة ناخۆراکیەکان، ئاو و ئاوەرِۆ، کۆبابەتەکانی بەرِیوەبردنی کامثەکان – 8ی ئاداری 2016

تیَروانینی طشتی:

بارودۆخیَکی وروﻭذاو و تەواو ئالَۆزی وەکو عیَراق، و لة دەرئەنجامیشدا بة بەردەوام سەرهەلَدانی حالَەتی فریاطوزاری لەناکاو وای کردووة کة لایەنة بەشدارەکان و خودی ئاوارة ناوخۆییەکان و دەسةلآتة خۆجیَییەکان و ئەو ئاذانسانەی کة هاوکاری ئاوارة ناوخۆییەکان دەکەن ریَطة بة بنیاتنان یان دامەزراندنی جۆرة کامثیَك بدەن کة نزمترین ئاستی ستاندەردی فریاطوزارية مرۆییەکان لەخۆوة نەطرن. زیاتر لەوەش، زۆر لەو کامثانة بة هۆکاری کورتهیَنان و نەبوونی داراییکردن و ثلانریِذي ناکاملَ بة تەواونەکراوی بەجیَهیَلَراون.

هەروەها سەرباری زیادکرنی مەینەتیەکانی ئەو کەسانەی کة ثەیوەستن بەو ثرِۆذانەوة، بەهۆکاری رەضاوکردنی بنەماکانی فریاطوزاری مرۆیی، ئاذانسەکانی سەر بة نەتەوة یەکطرتووەکان و ریَکخراوة ناحکومیەکان ناضار دەبن کة ئەو داراییکردنەی بۆ ثرِۆطرامة ئاساییەکانیان دانراوة بطوازنەوة بۆ ضارەسەرکردنی ئەو کەموکورِیانەی کة بەهۆی رەضاونەکردنی ئەو "ستاندەردانەی خوارەوة" یان بەهۆی کامثة تەواونەکراوەکانەوة دیَنة ئاراوة.

مەبەست لەو بەلَطەنامة فرەبابەتیەي کة لەلایەن سیَ کۆبابەتی **<u>ثەناطة – کەلوثەلة ناخۆراکیەکان، ئاو و ئاوەرۆ، بەریَوەبردنی کامثەکانەوة</u>** دارِیَذراوة بریتیة لەوەی کة بة کورتی کەمترین ئاستی ثیَداویستیەکان بۆ ثلاندنان و دامەزراندنی کامثیَك دەستنیشان بکات. مەبەست لەو بەلَطەنامة تەکنیکیة خزمەت طەیاندنة بة ئاذانسەکان و لایەنة هاوبەشة جیاوازەکان، لەوانەش دەسةلآتة خۆجیَییەکان، تا وەك بیرخەرەوەیەك بۆ رەطەزة سەرەکیەکانی دانانی کامث بەکاربهیَنریَت و دلَنیای رەضاوکردنی کارایی و کەمترین ئاستی ستاندەردەکانی کامث بکاتەوة. سەرباری ئەوەش، ئەو بەلَطەنامەیة بة هەمان شیَوة وەبیرخەرەوەیەکة بۆ ئەو دەرئەنجامة مەترسیدارانەی کة دەکەونة سەر سەلامەتی و شکۆمەندی تاکی ئاوارة ناوخۆییەکان ئەطەر هاتوو کامثەکان دەست بة دروستکردنیان بکریَت بة تەواونەکراوی یان بەبیَ ئەنجامدای بەدواداضوون بۆ خزمەتطوزاریەکانی ناو ئەو کامثانة بەجیَبهیَلَدریَن. لة کاتیَکدا هەمیشة کامثي لەناکاو و بەباشی دارایی نەکراو دروست دەبیَت، هەولَەکان بۆ کەمکردنەوەی ئەو دیاردەیة و کردنیان بة حالَەتی هەلآویَردراو بة دلَنیاییەوة لة خزمەت و قازانجی کەسانی ثەیوەست و سوودمەندة بەو خزمەتطوزاریانەوة.

"کامثەکة" وەك بەدیلیَك: کامثەکان <u>دوایین بذاردەن کة ثەنایان بۆ دەبردریَت</u> و تا بکریَت ثیَویستة ضارەسەرة جیَطرەوەکان بۆ دالَدەدانی ئاوارەکان رەضاوبکریَن (وەك یارمەتیدانی خەلَك بۆ ثەیوەندیکردن بة خزم و کەسانی دوور، بەکریَطرتنی شویَنی نیشتەجیَبوون، دەرطاوثەنجەرەطرتن و ضاکردنەوەی- لەوانەش ئاو ئاوەرِۆ- بۆ بالَەخانة تەواونەکراو و بەجیَهیَلَدراوەکان). کامثەکان دابینکردنیَکی "کاتي"ین بۆ ثاریَزطاري و هاوکاري. ئەوة بەرثرسیاریەتی دەسةلآتة خۆجیَییەکانة کة شویَنیَك تەرخان بکات کة کامثەکەی لەسەر دابمەزریَنریَت بۆ ئەوەی دلَنیای ئەوة بکریَتەوة کة خەلَکەئاوارەکة مافی تاکانەی بەکارهیَنانی ئەو شویَنة دیاریکراوانەیان هەبیَت.

دامەزراندنی کامث و خزمەتطوزارية بنەرِەتیەکان: لەکاتیَکدا زۆربەی جار کامثەکان بۆ مەودای کورتخایەن دادەمەزریَنریَن، ثیَویستة هەمیشة ثلاندانانەکة بۆ مەودای دریَذخایەن بیَت. ثیَویستة خزمەتطوزاریەکان ثیَداویستیة بنضینەییەکانی لەخۆوەبطرن و دلَنیای بەردەوام بوون و سەلامەتی و دەستثیَرِاطەیشتنیَکی شەرافەتمەندانة و ثیَداویستیة بنەرِەتیەکان وبەئامانجکردن و ستانداردەکان بکریَتەوة.

ثیَویستة دابینکردنی ثیَویستیەکانی خەلَکی ناو کامثەکة و ثیَداویستیة هەنووکەییەکانی خەلَکانی خانەخویَی ناوضەکة رەضاوبکریَن بة بەراورد لەطەلَ خزمەتطوزاریەکان و وبونیاد و شتة بەردەستکراوەکان بۆ کامثەکة لەوانەش ئەطەری هاوبەشیکردن بة سەرضاوەکان لەطەلَ خەلَکی خانەویَی ناوضەکة وەك سەرضاوەکانی ئاو یان سیستەمة بەردەستەکانی ئاو و ئاوەرِۆی طشتی لەو ناوضەیة بەحۆریَك کة هەموو کات مەبەست لەو کارانة کەمکردنەوەی ململانيَ بیَت.

هەماهەنطیکردنی توندوتۆلَ و برِیاردانی هاوبەش و جیَبەجیَکردن و ضاودیَریکردنی هاوبەش لة نیَوان (Shelter and NFI, WASH, and CCCM) زۆر طرنطة لة کاتی دامەزراندنی خزمەتطوزاریەکان لەناو کامث بۆ ئەوەی دلَنیای بەرهەمهیَنانی جۆریەتیەکی ستاندەردی دابینکردنی خزمەتطوزاریەکان و تەواوکردنی خزمەتطوزاریەکان لەکاتی خۆیدا و کارکردنیَکی کارایانة و تیَضووی ضاککردنەوة و بەردەوامي ثیَدان و بەرِیوەبردنیَکی دریَذخایەن و کاریطەر بکریَتەوة.

هەروەها بوونی دیدطایەکی هاوبەش و رەزامەندی لة سەر ئەوەی کة کیَ بەرثرسیارەیەتی کارثیَکردن و ضاککردنەوة و بەردەوامی ثیَدان و بەرِیوەبردنی کارطیَرِی ئەو خزمەتطوزاریانة لة مەودای دریَذدا دەطریَتة ئەستۆ کاریَکی طرنطة. بۆ هەموو خزمەتطوزاریەکان، ثیَویستة دابینکاری بۆ تیَضووی ضاککردنەوة و بەردەوامیثیَدانی ئەو ثرِۆذانة (سووتەمەنی/کارەبا،ماددەی کیمایی ضارەسەرکار، ثارضة یەدەطەکان، کارثیَکەرەکان دەرکردنی ثاشەرِۆکان و هتد)

Shelter Cluster Iraq
ShelterCluster.org
Coordinating Humanitarian Shelter

CCCM CLUSTER
SUPPORTING DISPLACED COMMUNITIES

WASH Cluster
Water Sanitation Hygiene

بکریَت و ثیَویستة خةرجیةکانی هةموو سیستةمةکانی کارثیَکردن و ضاودیَریکردن و ضاککردنةوة دابنریَن. بة شیَوةیةکی نمونةیی، ثیَویستة تیَضووی دریَذخایةنی کارثیَکردن و ضاککردنةوة و بةردةوامیثیَدان لةلایةن لایةنی هاوبةشیکاری حکومیةوة دابینبکریَت و ئةو سیستةمانة تیَکةلَبکریَن و ببةستریَنةوة بة بونیادة خزمةتطوزارية طشتیةکان (حکومیةکان). ثیَویسة لةکاتی دانانی ئةو خزمةتطوزاریانةشدا ضارةسةرية ماوة دریَذةکان رةضاوبکریَن (بؤ نمونة ئاودةردان بة ثةمثی کارکةر بة تیشکی خؤر لةطةلَ بوونی موةلیدةی کارةبایی یةدةك)

دةستنیشانکردنی شویَنی کامث: دةستنیشانکردنی شویَنی کامث ثابةندة بة سةر ضةندین فاکتةرةوة، لةوانةش قةبارة و رةوشی شویَنةکة و بةردةستی سةرضاوةکان؛ لایةنی سةلامةتی و ئاسایش و ئةو ثاریَزطاريةی کة شویَنةکة دةیداتة دةستةوة و هةروةها رةضاوکردنة کةلتوری و کؤمةلآیةتیةکان. دةستنیشانکردنی شویَنی کامث رةضاوکردنةکانی دةستراِطةیشتن و طةیشتن بة شویَنةکة و بةیةکةوة ذیان لةطةلَ کؤمةلَطةکانی دةوروبةری شویَنةکة و بةرزونزمی ناوضةکة (تؤثؤطرافي) و دار و دةوةن و ئةطةری کاریطةری خستنة سةر ذینطة و هؤکارة ذینطةییکانی دروستبوونی نةخؤشی و ثرسةکانی تری تةندروستی طشتی لةخؤوة دةطریَت.

بةرِيَوةبردنی کامث: ئامانجی بةرِيَوةبردنی کامث بریتیة لة دلَنیاکردنةوةی ئةوةی کة خزمةتطوزاري و ثاریَزطارية دابینکراوةکان بة طویَرةی یاسا وریَنمایی و ستاندةردة نیشتمانی و نیَودةولَةتیةکان دةبن. دةزطای بةریَوةبردنی کامثةکة رؤلَیَکی مةرکةزی دةبینیَت لة هةماهةنطیکردن و دلَنیاکردنةوةی دابینکردنی یارمةتی و ثاریَزطاری بؤ ئاوارةکان بة لة بةرضاوطرتنی ثاراستنی دروستی جةستةیی و دةروونی و کةلتوری و کؤمةلآیةتی و سؤزدارییان. جا ئةمة ض ریَکخراویَکی نا حکومی یان دةسةلاتیَکی نیشتمانی بیَت، هةموو کات بةرثرسياريةتی بةرِيَوةبردنی کامث ثابةند بوون بة بنةما مرؤییةکانی فریاطوزاری مرؤیی و بیَلایةنی بوون و سةربةخؤبوونی کارکردن و تیَخستنی ثاریَزطاریکردن لة هةموو کةرتة خزمةتطوزاريةکان لةخؤوة دةطریَت. هةرکاتیَك مومکن بیَت، ثیَویستة دةزطای بةرِيَوةبردنی کامث لیذنةیةکی بةرِيَوةبردن بؤ کامثةکة دابمةزریَنیَت کة نویَنةری ئةو ئاوارانةی تیَدابیَت کة خزمةتطوزاريةکةیان بؤ دابینکراوة، بؤ ئةوةی لة دیزاینی کامثةکة بةشداربن و بةردةوامبن لة طرتنة ئةستؤی بةشیَك لة ئةرکی بةرِيَوةبردنی کامثةکة.

دخستنی کامثةکة: ثیَویستة داخستنی کامث ببةستریَتةوة بة دؤزینةوةی ضارةسةری دریَذخایةن و هةر لة سةرةتای کارکردنی کامثةکةوة ثلانی بؤ دابرِيَذریَت. بؤ ئةو مةبةستةش ثلانریَذی و هةماهةنطی بةئاطاياانة لةلایةن دةزطای بةرِيَوةبردنی کامثةکة و بة هاوکاری لةطةلَ دةسةلآتة خؤجیَییةکان و لایةنة هاوبةشیکارة سةرةکیةکانی تر لةناویشیاندا خةلَکی نیشتةجیَی ناو کامثةکة و کؤمةلَطة خانةخؤیَکانی دةوروبةری کامثةکة ئةنجامدةدریَت.

لیستیَك لة کاری ثیَویست و رةضاوکردنی تةکنیکی و ستانةدةردةکان سةبارةت بة سیَ هیَشووة بابةتةکةوة لةخوارةوة هاوثیَضی ئةو ریَبةرِةکراوة وةك ثاشکؤ.

Shelter Cluster Iraq
ShelterCluster.org
Coordinating Humanitarian Shelter

CCCM CLUSTER
SUPPORTING DISPLACED COMMUNITIES

WASH Cluster
Water Sanitation Hygiene

CCCM CLUSTER
www.cccmcluster.org

ثاشكؤ: ريَنماييية تةكنيكيةكاني دامةزراندن و بةرِيَوةبردني كامث – ليستي ثيَداويستيةكان

ضالآكی	رِةضاوكردنةكان	ثيوةرةكان	كؤميَنتةكان
دةستنيشانكردني سايت	سلؤث	3%-7%	
	خاك		خاكيَكي ئاوةرِؤ و ئاوهةلَذي ئازاد
			رةضاوكردني مةترسي لافاو
	ثةيوةنديكردنةكان	تؤرِي ثةيوةندي مؤبايل	هةلَسةنطاندني كيَشي تؤرِي ثةيوةندي مؤبايل
ئاسايش	دووريةكي سةلامةت لة دذواريةكان	50 كيلؤ مةتر لة دووري سنوور ثةناهةندةكان لة ولاتاني ترةوة. هةرضي بؤ ئاوارة ناوخؤيةكانة كارةكة جياوازة لة كاتيَكدا ئةوان لةناو ولآتي خؤياندان، و رةضاوكردني سةرةكي بؤ ئةوان ئاسايش و ثاريَزطاريكردنيانة.	ئةوة ستاندةردي كامثي ثةناهةندةكانة كة نابيَت لةو دامةزراوة و ثيَطة سةربازيانةوة نزيك بيَت كة رةنطة بيانكةنة ئامانج. ثيَويتة شويَنةكة ثةرذينكراو و دةورةدراو بيَت بةلآم دانيشتوانةكةى بتوانن بة ئاساني بيَن و بضن.
	ئاسايشي كامث	ثةرذينكردن	ثيَويستة كامثةكان ثةرذين بكريَن بةلام دانيشتوانةكةى بة ئازادانة بتوانن بضنة دةرةوة و بيَنةوة ناوةوة.
دةسترِاطةيشتن بة خزمةتطوزاريةكان	ثةيوةنديكردنةكان	تؤرِي ثةيوةندي مؤبايل	هةلَسةنطاندني كيَشي تؤرِي ثةيوةندي مؤبايل
	ريَطاكان	كةمترين ثانايي ريَطا لة 6 م كةمتر نةبيَت ثيَويستة ديزاينكردني ريَطة رةضاوي ئاوةرِؤى بؤ بكريَت بتوانريَت لة هةموو وةرزةكان ريَطةكان بةكاربهيَنريَن	ثيَويستة بتوانريَت ريَطةى كامثةكان لة هةموو وةرزةكان بةكاربهيَنريَن بؤ طةيشتن بة كامثةكة. و ثيَويستة بتوانريَت بؤ هةموو شويَنةكاني دالَدةدان و شويَنةكاني خزمةتطوزاريةكاني ناوى بة ريَطةى ناوخؤيي لةهةموو وةرزيَكدا ريَطةى طةيشتن و هاتووضؤ هةبيَت.
	خزمةتطوزاريةكان	ئاو و كارةبا	ثيَويستة شويَني كامثةكة بةسترابيَتةوة بة ئاو و كارةباي شارةواني
	ضاوديَرى تةندروستي		ثيَويستة هةلَسةنطاندن بؤ نزيكي شويَنةكة لة نةخؤشخانةي طشتي كة هةموو خزمةتطوزاريةكاني تيَدابيَت بكريَت.
	ثةروةردة		ثيَويستة هةلَسةنطاندن بؤ بوون و ريَطةى طةيشتن بة قووتابخانةكان بكريَت
	بذيَوى ذيان		ثيَويستة ئةطةرةكاني بةدةستهيَناني كاركردن هةلَبسةطيَنريَت. ثيَويستة ريَطاى طةيشتني ئاسان و سةلامةت بؤ بازارِةكان، بةتايبةتي بؤ ئافرةتان و كضان، لةبةرضاو بطيريَت.
رووبةرةكاني كامث	ناوضةيةكي تةواو كراوة	45-30 مةتر دووجا بؤ هةر كةسيَك	كةمترين رووبةرى 37.5 مةتر دووجا وةك رووبةرى طشتي شويَني حةوانةوة و بنكة تةندروستيةكان و ريَطةكاني طةيشتن و ئاطركوذيَنةوة و دامةزراوةكاني ثةروةردة و دامةزراوةكاني ئاو و ئاوةرِؤ و خزمةتطوزاريةكاني تر لةخؤوة دةطريَت.

Shelter Cluster Iraq
ShelterCluster.org
Coordinating Humanitarian Shelter

CCCM CLUSTER
SUPPORTING DISPLACED COMMUNITIES

WASH Cluster
Water Sanitation Hygiene

CCCM CLUSTER
www.cccmcluster.org

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
		ئةطةر تةرخانكردنى ثارضةزةوى بة طويَرةى خيَزان بوو، ئةوا برِى 114 مةتر دووجا بؤ هةر خيَزانيَكى شةش كةسى يان كةمتر تةرخان بكة. ئةمة تةنها بؤ شويَنى حةوانةوة و ضيَشتليَنان و خزمةتطوزاريةكانى ئاو و ئاوةرِؤ و خؤثاككردنةوةى خيَزانةكةية.	
	رووبةرى سةرثؤشكراو	كةمترين برِ بؤ هةر كةسيَك بريتى بيَت لة 3.5 مةتر دووجا	كاتيَك كة رةشمالَ (خيمة) بةكاردةهيَنريَت ئةوا ثيَويست دةكات طةورةترين رةشمالَى خيَزانى، وةكو رةشمالَجؤرى 23 مةتر دووجايى ريَكخراوى ثةنبةرانى سةر بة نةتةوة يةكطرتووةكان UNHCR بةكاربهيَنريَت. تيبيَنى ئةوة بكة ئةطة ثيَشبينى ةوة دةكرا ئةو كامثة لة زستانيشا بةردةوام بيَت،ئةوا ثيَويستة شويَنيَكى نيشتةجيَبوونى سةرداثؤشراوى طةورةتر دابين بكريَ، بةلايةنى كةم 4.5 مةتر دووجا لةبةر ئةوةى لة ذوورةوةدا كاتيَكى زياتربة سةر دةبريَت و ضالآكى زياتر ئةنجامدةدريَت.
	ئاو و هةوا		ثيَوستة ثةناطةى دالَدةدان تواناى بةرطةطرتنى ئةو با و بارانة ثيَشبينيكراوةى هةبيَت كة لة ماوةى مانةوةى كةمثةكةدا روودةدةن، و هةروةها ثيَويستيشة بؤ هةردوو وةرزى هاوين و زستان طونجاو بيَت.
	رةضاوكردنة وةرزيةكان		لة هاويندا ثةناطةكة بة بةرطيَك لة تيشكى رؤذ بثاريَزة و لة تةنيشت شويَنى ثةناطةى دالَدةدانةكة رووبةريَك سيَبةر بة كةثر دروستبكريَت. لة زستاندا: دلَنياى ئةوة بكريَتةوة كة ثةناطةكةى دالَدةدانةكة قةثاكراو و طةرمكردنةوةى ثيَوستى بؤ دابينكرابيَت.
	ماوة		
	ثيادةكردنة كةلتوريةكان و سةلامةتى و ثاريَزطارى تايبةتمةندى كةسى		راويَذ لةطةلَ ئةو كةسانة بكة كة سوودمةندن لةو ثةناطةية بؤ ئةوةى دلَنياى ئةو بوارة بكةيتةوة. وةك كةمترين ئاستى ثيَويست جياكةرةوةكانى ناوةوة دابين بكة بؤ ئةوةى يارمةتيدةربن لة دابةشكردنى رووبةرةكةى ناوةوة. رةضاوى سةلامةتى و هةواطؤرِكيَى تايبةت بة كارى ضيَشتليَنان و خؤطةرمكردنةوة بكة.
	ضالآكيةكانى خؤبذيَوى و ضالآكية خيَزانيةكان		رةضاوى ئةوة بكة كة سوودمةندان بةلاةنى كةم لة كويَدا دةخةون و شوشتن ئةنجام دةدةن و خؤ دةطؤرِن و ضاوديَرى بةضكة و مندالَ يان ةخؤشةكان دةكةن و خؤراك و ئاو ثيَداويستيةكانيان كؤطادةكةن و لةكويَدا ضيَشت ليَدةنيَن و نان دةخؤن.
	ضارةسةريةكانى ثةناطةى دالَدةدان، كةلوثةل و بيناكردن		كةلوثةل و ماددةى طونجاو بؤ دالَدةدانةكة هةلَبذيَرة بة لةبةرضاوطرتنى واقعيانةى ئةطةرى مانةوةى كةمثةكة بؤ ماوةيةكى دريَذخايةن و هةروةها ثيَداويستي طونجاويش بؤ سوودمةندان دةستنيشان بكة بؤ ضاككردنةوةى ثةناطةكةيان.

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
	ديزايني هاوبةشيكارانة		
	كؤنترِؤلَكردنى دةرضةكانى هةواطؤرِكىَ و هاتووضؤ		ثيَويستة ثةناطةكة دةرضةى هةواطؤرِكيَى بؤ دابنريَت بؤ مةبةستى شىَ و دووكةلَ. ريَكاريةكانكؤنترِؤلَكردنى دةرضةى هاتووضؤ و هةوا دابنىَ بؤ كةمكردنةوةى نةخؤشية درمةكان و نةخؤشية هةستيارية طشتيةكان.
	ئاطركوذيَنةوة و سةلامةتى ئاطر	50 مةتر وةك ناوضةيةكى بةتالَ بؤ هةر 300 مةتر لة ناوضةى بيناكرو بةجيَبهيلَدريَت.	ثيَويستة ليذنةكانى بةريَوةبردنى كامث بةشداريان ثيَبكريَت لة دارِشتن و بةرهةمهيَنانى ثلانيَكى سةلامةتى ئاطركةوتنةوة، لةوانةش دةستنيشانكردنى شويَنةكانى طردبوونةوة و راهيَنانةكانى هةلَهاتن لةكاتى ئاطركةوتنةوة و هةروةها لة مةشقةكانى كوذاندنةوةى ئاطريش بةشداربن.
		بةلايةنى كةم 2 مةتر بةجىَ بهيَلدريَت لة نيَوان ثةناطةيةك بؤ يةكيَكى تر ةلآم بة شيَوةيةكى خوازراو وا باشة ئةو مةوداية دوو بة قةدةر بةرزى ثةناطةكة بيَت.	
		ثيَويستة خالَةكانى طردبوونةوة و بنكةكانى ئاطركوذيَنةوة (واتة ئاميَرةكانى سةلامةتى و كوذاندنةوةى ئاطر) هةبن و بة بةردةوام بوونيان تازةبكريَتةوة.	
بونيادة خزمةتطوزاريةكانى ثةناطة	كارةبا	برِى 6 ةمثيَر كارةبا بدريَت بة هةر ثةناطةيةكى دالَدةدان. ثيَويستة بؤ هةر ثةنطةيك سيَركيَتيَكى برِةرى كارةبا هةبيَت. دةبيَت وايةر و طةيةنةرة كارةباييةكان سةلامةت بكريَن و لة سةرووى زةوى بن.	
	رووناكى	يةك رووناكى بؤ هةر ثيَكهاتةيةكى ناو ثةناطةكة (يَشتخانة، ئاودةست، شويَنى خؤشؤرين، شويَنى حةوانةوة)	
ئاو و ئاوةرِؤ[1]	دابينكردنى ئاو	ئةو برِةى كة بةشى خواردنةوة و ضيَشتليَنان و ثاكوخاويَنى كةسى و ناومالَ دةكات. ئامانج: 35 تا ئةوثةرِى 50 ليتر بؤ هةر كةسيَك لة رؤذيَكدا. ثيَويستة ئاوى خواردنةوة شياوى خواردنةوة بيَت كة ريَذةى كانزاو ترشيةكةى لة خوار 5NTU بيَت و بة شيَوةيةكى تةواو كلؤرى تيَ بكريَت بؤ ئةوةى دلَنياى ئوة بكريَتةوة لة شويَنى كؤكردنةوةى ريَذةى 0.2-0.5mg/l كلؤر لة ئاوةكةدا هةبيَت. ثيَويستة خالَةكانى كؤكردنةوةى ئاو تا ئةوثةرِى بةشى 70 كةس بيَت؛ بة دوورى كةمتر لة 500 مةتر لة مالَةكانةوة بن، ثيَويست بيَت كة كاتى ريَزطرتن بؤ بةركةوتنى ئاو لةو شويَنانة كةمتر لة 30 خوولةك بخايةنيَت.	ثيَويستة هةلَسةنطندنيَكى تةكنيكى بؤ ئاو و ئاوةرِؤ هةبيَت وةك بةشيَكلة ثروسةى دةستنيشانكردنى شويَنى كامثةكة بؤ دلَنياكردنةوةى ئةوةى كة شويَنةكة مةرجة بنةرِةتةكانى بؤ دابينكردنى ئاو و ئاوةرِؤى سةرزةوى تيَداية و دلَنياكردنةوةى ئةوةَشى كة ذينطةى دةوروبةر لةناويشيدا سةرضاوة ئاويةكان ثاريَزراو دةبن. ثيَويستة سةرضاوة ئاويةكان نزيك بن و بةشى ئةو خةلَكة بكات كة ثلانى بؤ دانراوة لة تةواوى سالَيَكدا. ثيَويستة خالَةكانى دابةشكردنى ئاو دلَنياى دةستراطةيشتنى يةكسان بة نزمترين ئاستى ستاندةردى دابينكردنى ئاوى رؤذانة بكاتةوة، لة ناويشياندا بؤ ئةوانةش كة تواناى جوولة و طواستنةوةى سنووردرايان هةية.

[1] ثيَداويستية بنةرِةتيةكان و بةئامانجكراو و ستانداردةكان بة طويَرةى نزمترين ستاندةردةكانى بابةتةكانى ئاو ئاوةرِؤ بؤ عيَراق.

ضالآكي	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
			ثيَويستة شيكارى كيميايى لة هةموو بيرةكان لةكاتى تةواو بوونيان ئةنجامبدريَت و هةر مانط جاريَك دواى ئةوة دووبارة بكريَتةوة بؤ دلَنيابوون لةوةى كة ئاوةكة ستاندةردة نيشتمانيةكانى بؤ جؤريةتى كيميايى ئاوى تيَداية. ثيَويستة كؤطاكردنى ئاو لة مالَةكان لة ئاستيَكدا بيَت كة بتوانيَت قةرةبووى هةر بضرِانيَكى ئاو بكاتةوة. ثيَويستة دابينكردنى ئاو بة تةنكةر وةك سةرضاوةى سةرةكى ئاو / سيستةمى دابةشكارى دانةنريَت. ئةطةر ثيَويست بكات دةبيَت ثلان دابنريَو جيَبةجيَبكريَت بؤ ئةوةى بةخيَرايى ئةو حالَةتة بطوازريَتةوة بؤ بوونى تؤرِى بؤرِى ئاو بؤ دابينكردن و دابةشكردن. ثيَويستة ضارةسةرى مةودا دريَذخايةن رةضاوبكريَت (بؤ نمونة ئةمثي كاركردوو بة تيشكى خؤر لةطةلَ بوونى موليدةى يةدةك وةك ثالَثشتى). ثيَويستة دابينكاريةكان بةشيَوةيةك ئةنجامبدريَن كة تيَضووةكانى بةكارخستن (وةك سووتةمةنى/ كارةبا، ضارةسةرة كيميابيةكان، ثارضة يةدةككان و بةكارخةرةكان و دةركردنى ثاشةرِؤكان) لةخؤوة بطرن و هةروةها ثيَويستة سيستةمةكان بخريَنة بوارى جيَبةجيَكردنةوة لة رووى بةكارخستن و ضاوديَريَكردنةوة.
	شويَنى ئاودةست (لاترين) و حةمام و جل شؤرين	لة سةر ئاستى خيَزان يةك شويَنى ئاودةست/ حةمام بؤئةوثةرِى 20 كةس ثيَويستة شويَنةكانى حةمام و ئاودةست لةدوورى كةمتر لة 50 مةتر لة شويَنى خيَزانةكان دابنريَن. ئةطةر ئةو شويَنانة طشتى و هاوبةش بن، ثيَويستة بة طويَرةى رةطةزى نيَر و ميَ جيابكريَنةوة و لةناوةوة رووناك بيَت و بتوانريَت لةناوةوة دابخريَت و دةستشؤريان تيَدا هةبيَت. ثيَويستة بةهةمان شيَوة رةضاوى ثيَويستية تايبةتةكانى مندالآن و بةسالآضوان و ثةككةوتووان بكريَت.	ثيَويستة ديزاين و شويَنةكةيان دلَنياى ئاسانى هاتووضؤ و بكارهيَنان بؤ هةموو بةكاربةران بكاتةوة (مندالآن، بة تةمةنةكان و ثةككةوتووان). ثيَويستة دابينكاريةكان بةشيَوةيةك بكريَن كة بةردةوامى كاركردنى ئةو خزمةتطوزاريانة دلَنيا بكةنةوة (بةكارخةرةكان و دةركردنة دةرةوةى ثاشةرِؤكان و هتد). ثيَويستة سيستةمةكانى كارثيَكدرن و ضاوديَريكردن دابنريَن.

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
		ثيَويستة دابينكارى بؤ شويَنى جلشؤرين و شووشتنى قاث و كةلوثةل بكريَت، جا ض لة سةر ئاستى تاكة تاكةى خيَزانةكان بيَت يان لة شويَنيَكى طونجاو كة نزيك بيَت لة خيَزانةكان. ثيَويستة قؤرتى ئاوةرِؤ و ثاشةرِؤ بةلايةنى كةم 50 مةتر دوور بيَت لة هةر سةرضاوةيةكى ئاو؛ و ريَرِةويَكى بؤ رابكيَشريَت و بطونجيَنريَت و دةرطةيةكى دةركردنى ثاشةرِؤى بؤ دابنريَت كة بتوانريَت دابخريَت و قةثات بكريَت. ثيَويستة لةكاتى دةستنيشانكردنى سايتى كامثةكة شويَنيَكى طونجاو و ريَكخراو بة جوانى دياريكراو دةستنيشانبكريَت وةك دوايين شويَنى ثاشةرِؤكان. ثيَويستة قؤرتى ثاشةرِؤكان بةلايةنى كةم 6 مةتر قوول بيَت توانايةكى لةخؤوةطرتنى طونجاوى هةبيَت بؤ ئةوةى دووبارةبوونةوةى دةردانى ثاشةرِؤكةكان كةمت بكاتةوة و ئوتومبيلَى ثاشةرِؤكان بة ئاسانى ثيَى بطةن. ثيَويستة تةنها ئاوى رةش (سيان) بضيَتة ناو قؤرتى ثاشةرِؤكان	
	بةرِيَوةبردن و مامةلَةكردن لةطةلَ زبلَ و خاشاك	سةبةتةى كؤكردنةوةى ثاشماوةى خؤلَ و خاشاك بة قةبارةى 50 ليتر بؤ هةر خيَزانيَك. ثيَويستة سةبةتةى كؤكردنةوةى ثاشماوةى خؤلَ و خاشاك بةلايةنى كةم لة دوورى 100 مةتر لة شويَنة طشتى و هاوبةشةكان دابنريَت. ثيَويستة ثاشماوةى خؤلَ و خاشاكى رةق دوور لة سةرضاوةكانى ئاو بيَت و بتوانريَت ريَطةى طةيشتنى هةبيَت بؤ ئوتومبيلَى كؤكردنةوةى خؤلَ و خاشاك.	ثيَويستة دابينكاريةكان بةشيَوةيةك بكريَن كة بةردةوامى كاركردنى ئةو خزمةتطوزاريانة دلَنيا بكةنةوة (بةكارخةرةكان و دةركردنة دةرةوةى ثاشةرِؤكان و هتد). ثيَويستة سيستةمةكانى كارثيَكدرن و ضاوديَريكردن دابنريَن.
	ئاوةرِؤى سةر زةوى	ثيَويستة لة ئاوةرِؤى سةرزةوى رةضاوى ئاراستةى ئاوةرِؤكة و ريَذةى هةلَمذين و رؤضوونى ئاو بةزةويدا بكريَت بؤ ئةوةى ريَطة لة دروستبوونى لافاو بطيريَت و هةروةها بة شيَوةيةكة تةواو دابينكارى بؤ بكريَت تاوةكو دلَنياى ئةوة بكريَتةوة كة رذانى ئاوى باران و ئاوى خؤلَةميَشى نةبيَتة هؤى دروستبوونى طؤمى مةنط و ضةقبةستوو. ثيَويستة ئاوةرِؤكةى سةرزةوى ببةستريَتةوة بة تؤرِى سةرةكى ئاوةرِؤ/ كةنالَيَكى كراوة هةبيَت نةوةك قؤرتى ثاشةرِؤ بؤ ئاوى رةش	

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
دامةزراوةكانى ضاوديَرى تةندروستى	نةخؤشخانةى رةوانةكردى نةخؤش	1 بؤ هةر دة كامث (200,000)	
	رووناكى		بؤ برةودان بة ثاراستن و دلَنياكردنةوةى سةلامةتى و ريَطةدان بة بةكارهيَنانى لةكاتى شةودا
	بنكةى تةندروستى	1 بؤ هةر كامثيَك (20,000)	
	ئاودةست	1 بؤ هةر 10 تا 20 ثيَخةف و 1 بؤ هةر 20 تا 50 نةخؤشى دةرةكى	بةشيَوةيةكى مةركةزى بن بةلاَم دةبيَت شويَنى طةيشتنى تةواوى هةبيَت بؤ ئوتومبيَلَى فرياطوزارى و ئاميَرةكانى ترى طواستنةوة.
	دابينكردنى ئاو	5 ليتر بؤ هةر نةخؤشيَكى دةرةكى؛ 40-60 لتر بؤ هةر نةخؤشيَكى خةويَنراو بؤ هةر رؤذيَك. ثيَويستة برِى زيادةى سةرباری ئاو دابينبكريَت كة ثيَويستة بؤ جل شؤرين و ئاميَر شؤرين و سيفؤنى ئاودةستةكان.	
	شويَنى ئاشةرِؤى ثزيشكى		
سةنتةرةكانى خواردن دابينكردن	سةنتةرى خواردن دابينكردن	1 بؤ هةر كامثيَك (20,000)	
	ئاودةستةكان	1 بؤ 20 تا 50 كةسى طةورة و 1 بؤ هةر 10 تا 20 مندالَ.	
	روونكي		بؤ برةودان بة ثاراستن و دلَنياكردنةوةى سةلامةتى و ريَطةدان بة بةكارهيَنانى لةكاتى شةودا
قوتابخانةكان	بيناى قوتابخانة	1 بؤ هةر كةرتيَك (5,000)	
	ريَنماييةكانى قةبارةى ثؤل	بة شيَوةيةكى طشتى ثيَويستة قةبارةى ستاندةرد بؤ ثؤليَكى 40 قوتابى بريتى بيَت لة : 6.20 x 5.75 مةتر بؤ 6.20 x 6.50 مةتر	
	ثؤلةكانى بةر لة قؤناغي سةرةتايى	تا ئةوثةرِى 40 قوتابى= 1 مةتر سىَ جا/ بؤ يةك قوتابى؛ تا ئةوثةرِى 48 قوتابى= 0.74 مةتر سىَ جا/ بؤ يةك قوتابي	
	رووناكى		بؤ برةودان بة ثاراستن و دلَنياكردنةوةى سةلامةتى و ريَطةدان بة بةكارهيَنانى لةكاتى شةودا
	ثؤلةكانى 1-3	تا ئةوثةرِى 40 قوتابى= 1 مةتر سىَ جا/ بؤ يةك قوتابى؛ تا ئةوثةرِى 48 قوتابى= 0.83 مةتر سىَ جا/ بؤ يةك قوتابي	
	ثؤلةكانى 4-6	تا ئةوثةرِى 40 قوتابى= 1 مةتر سىَ جا/ بؤ يةك قوتابي	
	ريَنماييةكانى تايبةت بة ثؤلَى ذيَر رةشمال	55 مةتر دووجاى ذيَر رةشمالَ دةتوانيَت جيَطاى 40-45 مندالَ بكاتةوة.	
	دابينكردنى ئاو	3 ليتر بؤ هةر قوتابيةكى سةرةتايى بؤ خواردنةوة و دةستشؤرين؛ 1- ليتر بؤ هةر بةكاربةريَك بؤ دةستشؤرين؛ 2-8 ليتر بؤ هةر بةكاربةريَك بؤ ثاككردنةوةى ئاودةستةكان لة رؤذيَكدا؛ 20-40 ليتر بؤ هةر بةكاربةريَك بؤ بكارهيَنانى سيفؤنى ئاودةستةكان كة بةستراوةتةوة بة سيستةمى ئاوةرِؤوة.	

Shelter Cluster Iraq
ShelterCluster.org
Coordinating Humanitarian Shelter

CCCM CLUSTER
SUPPORTING DISPLACED COMMUNITIES

WASH Cluster
Water Sanitation Hygiene

CCCM CLUSTER
www.cccmcluster.org

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
	ئاودةستةكان	1 بؤ هةر 30 كض و هةر 60 كورِ	دلَنياكردنةوةى بوونى ئاودةستى جياكراوة بؤ كورِان و كضان
بازارِةكان	بازارِ	1 بؤ هةر كامثيَك (20,000 كةس).	ثيَويستة بازارِ لة شويَنيَك بيَت كة بة ئاسانى هةم دانيشتوانى ناو كامثةكة و خةلَكة خؤجيَييةكة بتوانن ثيَى بطةين بؤ ئةوةى هانى ئالَوطؤرِى كؤمةلآيةتى و ئابورى بدريَت و دةرفةتةكانى بازارِةكة و داواكارى لة سةر كالآكان و خزمةتطوزاريةكان طةورةتر بكريَن.
	ئاودةستةكان	1 بؤ 20 تا 50 دةزطاى (عةرةبانةى) فرؤشى	لة سةر سةرزةمينيَكى بةرزتر بيَت بؤ ئةوةى يارمةتى رؤيشتن لةطةلَ كةلوثةلة قورسةكان بدات.
خالَةكانى دابةشكردن		1 بؤ هةر كامثيَك (20,000 كةس)	30 مةتر لة سةرضاوةكانى ئاوى سةرزةوى دوور بيَت، ئةوة ديارى بكة كة ئةطةر شويَن لة ناو كؤمةلَطةى خانةخويَ هةبيَت.
طؤرِستان			
ثرسطة/ شويَنى ترانزيَت	ئاودةستةكان	1 بؤ هةر 50 كةس (بة ريَذةى 1:3 ذن بؤ ثياو)	
	رووناكي		بؤ برةودان بة ثاراستن و دلَنياكردنةوةى سةلامةتى و ريَطةدان بة بةكارهيَنانى لةكاتى شةودا
شويَنةكانى كارطيَرِى	لةوانةش نووسينطةكان بؤ نويَنةرانى حكومةت/ ئاسايش، ئاذانسةكانى نةتةوة يةكطرتووةكان، و ريَكخراوة ناحكوميةكان، شويَنى كؤبوونةوةكان و كؤطكان و خزمةتطوزاريةكانى بةدواداضوون		
	بة شيَوةيةكى ئاسايى نزيك دةبيَت لة دةروازة بؤ ئةوةى بارهةلَطرةكان نةضنة ناوةوةى كامثةكة و هةروةها بؤ مةبةستى ثاراستنى ئاسايشى كؤطا.		
	ئاودةستةكان	1 بؤ هةر 20 كارمةند	
	رووناكى		بؤ برةودان بة ثاراستن و دلَنياكردنةوةى سةلامةتى و ريَطةدان بة بةكارهيَنانى لةكاتى شةودا
بابةتة نا خؤراكيةكان	دؤشةك و بةرطة نويَن و بةتانى و ئاميَرةكانى ضيَشتليَنان و	بؤ هةر تاكة كةسيَك/ بؤ هةر تاكة خيَزانيَك بة طويَرةى طونجاوى.	

ضالآكى	رِةضاوكردنةكان	ثيَوةرةكان	كؤميَنتةكان
	ثيَداويستيةكانى ثاككةرةوة و خاويَنى و زؤثاى طةرمكةرةوة و لايت و جيَرى كانى ئاو و جيَرى كانى كيرؤسين و ضةندين كةلوثةلى تر.		